

LIFE, MARITAL STATUS AND RESIDENCE CERTIFICATE

លិខិតបញ្ជាក់ភាពរស់រានមានជីវិត ស្ថានភាពផ្ទាល់ខ្លួន និងទីលំនៅ

This district office (or competent authority) attests that:

ការិយាល័យស្រុក ឬ អង្គការមានសមត្ថកិច្ចសូមបញ្ជាក់ថា៖

First name

នាមខ្លួន

.....

Surname

នាមត្រកូល

.....

Date of birth

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ កំណើត

.....

Home address

អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន

.....

.....
.....

is alive

នៅមានជីវិត

YES
ពិត

NO
មិនពិត

Date of death

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ មរណភាព

.....

Marital status

ស្ថានភាពផ្ទាល់ខ្លួន

single
នៅលីវ

married
រៀបការ

divorced
លះលែងគ្នា

widowed
មេម៉ាយឬពោះម៉ាយ

Place and date

ទីកន្លែង និងកាលបរិច្ឆេទ

.....

Official stamp and signature

ហត្ថលេខា និងក្រា

The district office (or competent authority) is asked to verify the above-mentioned particulars and, if necessary, to make any changes and to attest this certificate. It is absolutely necessary to mark **Yes or No** in the appropriate box, otherwise the automatic control will result in the pension being suspended. We thank you in advance.

ការិយាល័យទូទាត់ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ស្វីសសូមស្នើរដល់ការិយាល័យស្រុកឬអង្គការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវត្រួតពិនិត្យព័ត៌មានដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ហើយបើសិនជាចាំបាច់ត្រូវអោយធ្វើការផ្លាស់ប្តូរណាមួយ សូមធ្វើការបញ្ជាក់លើលិខិតនេះ។ វាជាការចាំបាច់បំផុតដែលត្រូវគូសពាក្យ **YES** ឬ **NO** នៅក្នុង ប្រអប់ដែលសមស្រប បើមិនដូច្នោះទេ ការត្រួតពិនិត្យជាស្វ័យប្រវត្តិ នឹងផ្តល់បន្ទុយដល់ការប្រាក់សោធននិវត្តន៍របស់បុគ្គលនោះ។ ការិយាល័យទូទាត់ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ស្វីស សម្រេចផ្តល់ការគណនេយ្យដល់លោក លោកស៊ីទកជាមន។

Swiss Compensation Office OASI/DI
ការិយាល័យទូទាត់ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ស្វីស

Swiss Social Insurance number

.....